

## I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa  
Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

## Foru Aldundia / Diputación Foral

## Kultura Saila

**Bizkaiko Foru Aldundiaren 37/2010 FORU DEKRETUA, 2010eko martxoaren 23koa; honen bidez, 2010ean Bizkaiko kultur ondareari lotutako jarduerak egiteko diru-laguntzak arautu dira.**

Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legeak (157 zenbakiko «EHAA», 1990eko abuztuaren 6koa), 102.2 artikuluan, ezarri du foru aldundiek urtero onetsiko dituztela kalifikatutako eta inbentarioan jasotako kultur ondasunak zaintzeko, hobetzeko, zaharberritzeko eta induskatzeko laguntzen egitasmoak.

Egitasmo horietan, emango diren laguntzak eta horiek adjudikatze irizpideak eta baldintzak azalduko dira. Esparru arau-emaile honen barruan, foru dekretu honek 2010ean zehar Bizkaiko kultur ondareari loturiko jarduerak egiteko diru-laguntzak ematea arautzen du, eta publizitate, lehia eta objektibotasun printzipioetan oinarritzen da.

Kultur ondarea ikertu eta zabaltzeko jarduerak egin daitezela sustatzea Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren helburuetariko bat da. Jarduera horien xedea da kultur ondarea zaintzen eta zabaltzen laguntzea, hiritarrak aberastu eta sentsibilizatzeko.

Hainbat kultur eragile, talde edo udalerriren proposamenetik sortutako ekimenei laguntza emateak Bizkaiko kultur ekoizpena aberasten eta kultur sarea indartzen laguntzen du, lehenengoandik jasotako kultur ondarea eta hori helarazteko estekak gordetzen laguntzeaz gain.

Azaldukoaren arabera, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3. artikuluek xedatutakoa eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen uztailaren 26ko 132/2006 Foru Dekretuak xedatutakoa ikusita, eta Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan emandako ahalmenak erabiliz, Kultura Saileko foru diputatu andre txit argiak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2010eko martxoaren 23ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, honako hau

XEDATU DA:

**1. artikulua.—Xedea**

Foru dekretu honen xedea da 2010. urtean Bizkaiko kultur ondareari buruzko jarduerak egiteko diru-laguntzak nola eman arautzea (foru dekretu honen 2.2 artikuluan ezarritakoak salbuetsita daude).

Foru dekretu honek aipatzen dituen diru-laguntzak konkurrentzia sistemaren bidez emango dira, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20. artikuluan xedatutakoaren arabera. Foru arau horrek Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen erregimen juridiko orokorra arautzen du.

## Departamento de Cultura

**DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 37/2010, de 23 de marzo, por el que se regula la concesión de subvenciones para la realización de actividades relativas al Patrimonio Cultural de Bizkaia a lo largo del año 2010.**

La Ley 7/1990 de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco («B.O.P.V.» número 157, de 6 de agosto de 1990), en su artículo 102.2 establece que las Diputaciones Forales aprobarán anualmente los programas de ayuda para la conservación, mejora, restauración y excavación de bienes culturales calificados y de los inventariados, en los que se establecerán las ayudas a conceder, así como los criterios y condiciones para su adjudicación.

Dentro de este marco normativo el presente decreto foral regula la concesión de subvenciones para la realización de actividades relativas al Patrimonio Cultural de Bizkaia, que se realicen a lo largo del año 2010 sobre la base de los principios de publicidad, concurrencia y objetividad.

El fomento de la realización de actividades en el campo de la investigación y difusión del patrimonio cultural, es uno de los objetivos del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia. Estas actividades tienen como finalidad colaborar, tanto a la conservación del Patrimonio Cultural, como a su divulgación en una acción de enriquecimiento y sensibilización de la ciudadanía.

Apoyar las iniciativas surgidas de las propuestas de los diferentes agentes culturales, colectivos o municipios, contribuye no solo a preservar el patrimonio cultural heredado y sus vínculos de transmisión, sino también a enriquecer la producción cultural propia y a reforzar el tejido cultural de Bizkaia.

Por ello, en virtud de lo expuesto, y vistos los artículos 17, 39k y 64.3 de la Norma Foral 3/1987 de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, así como el decreto foral 132/2006, de 26 de julio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por la que se regula la estructura orgánica del Departamento Foral de Cultura y en uso de las facultades conferidas por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada foral titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral en reunión de 23 de marzo de 2010,

SE DISPONE:

**Artículo 1.—Objeto**

Constituye el objeto del presente decreto foral la regulación de la concesión de subvenciones para la realización de actividades relativas al Patrimonio Cultural de Bizkaia a lo largo del año 2010, salvo las que se señalan en el artículo 2.2., del presente decreto foral.

Las subvenciones a que se refiere este decreto foral se otorgarán en régimen de concurrencia competitiva, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 20 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

**2. artikulua.—Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak**

1. Hauek dira foru dekretu honen arabera diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak:

- Xede nagusizat Bizkaiko kultur ondarea duten biltzarrak, jardunaldiak, mintegiak edo ikastaroak egitea.
- Bizkaiko Kultur Ondare higigarriari zein higieziari buruzko ikerlan, agiri bilketa, interpretazio eta ikerketak egitea.
- Bizkaiko kultur ondarearen katalogazioa, inbentarioa edo erregistroa.
- Bizkaiko kultur ondarearen zabalkundea, argitalpena eta hedapena.

2. Honako esku-hartze hauek ez dute diru-laguntzarik jasoko:

— Lurralde Historikotik kanpoko jarduerak.

— Lurralde Historikoko Foru Aldundiko Kultura Sailaren beste laguntza egitasmo batzuetan ageri diren jarduerak; zehatzago esanda: jarduera arkeologikoak, etnografikoak, higieziak berritzeko eraikuntza lanak eta ondasun higigarriak zaharberritzekoak.

— Hartzailen talde zehatz batentzat bakarrik diren jarduerak, adibidez, diru-laguntza eskatu duen erakundeko kideentzat soilik bada.

— Helburutzat hauetakoren bat duten kultur jarduerak edo horiei zuzenean lotuak direnak:

- Arte plastikoak edo eszenikoak, musika, zinea eta literatur sorkuntza.
- Hezkuntza.
- Gizarte ongizatea.
- Ingurumena.
- Gazteria, aisia, astialdia eta kirola.

— Ikasketa bidaiak, ibilaldiak edo horien antzekoak direla-eta egiten diren jarduerak.

— Zuzenean edo zeharka, Bizkaiko Foru Aldundia edo beste herri administrazio batzuk egiten ari diren jarduerak edo egitea aurreikusita daudenak.

— Artxiboen antolaketa eta katalogazioa edo artxiboen kudeaketari lotutako jarduerak.

— Liburutegien antolaketa eta katalogazioa edo liburutegien kudeaketari lotutako jarduerak.

3. Diru-laguntza, bakar-bakarrik 2010. urtean zehar benetan egiten den jarduerari emango zaio.

**3. artikulua.—Onuradunak**

1. Oro har, onuradun izan ahalko dira hurrengo atalean aipatzen diren erakundeak, diru-laguntza emateko arrazoik den jarduera gauzatzea aurrez ikusi badute. Horretarako, jarduera egiteko behar diren baimenak eta lizentziak badituztela edo lortzeko bidean daudela frogatu behar dute, bai eta diru-laguntzen arloko foru arau-tegiak oro har ezarritako betekizunak betetzen dituztela ere.

2. Honako erakunde hauek izan daitezke onuradunak:

- Irabazteko asmorik gabeko erakunde pribatuak eta fundazio pribatuak, dagozkien erregistroetan izena emanda dutenak.
- Bizkaiko Lurralde Historikoko udalak, euren mendeko erakunde autonomiadunak, udaletako herri fundazioak eta Bizkaiko udalerriek osotutako mankomunitateak.

3. Ezin dira onuradunak izan maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluko 2 eta 3. ataletan azaldutako egoeretakoa batean dauden pertsonak.

**4. artikulua.—Eskabideak eta agiriak**

1. Diru-laguntza eskabideak foru dekretu honen I. eranskin gisa ageri den inprimaki ofizialean aurkeztuko dira, behar bezala betetako II, III eta IV eranskinekin eta jarraian zehazten den agi-

**Artículo 2.—Actividades subvencionables**

1. Las actividades subvencionables con arreglo al presente Decreto Foral son las siguientes:

- Celebración de congresos, jornadas, seminarios o cursos cuyo objeto sea el Patrimonio Cultural de Bizkaia.
- Investigación, documentación, interpretación y estudio sobre el Patrimonio Cultural, mueble e inmueble de Bizkaia.
- Catalogación, inventario o registro del Patrimonio Cultural de Bizkaia.
- Divulgación, publicación y difusión del Patrimonio Cultural de Bizkaia.

2. No tendrán la consideración de actividad subvencionable las siguientes:

— Actividades que superen el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

— Actividades contempladas en otros programas de ayuda del Departamento de Cultura de la Diputación Foral del Territorio Histórico de Bizkaia; en concreto las actividades arqueológicas, etnográficas, de intervención constructiva de rehabilitación de inmuebles y las de restauración de bienes muebles.

— Actividades restringidas a un colectivo determinado de destinatarios, como pueden ser los/as asociados/as de la entidad solicitante.

— Actividades culturales que tengan por objeto o guarden relación directa con:

- Artes plásticas o escénicas, música, cine y creación literaria.
- Educación.
- Bienestar Social.
- Medio ambiente.
- Juventud, ocio, tiempo libre y deporte.

— Actividades que se realicen con motivo de viajes de estudios, excursiones o similares.

— Aquellas actividades que, directa o indirectamente, estén siendo realizadas, o esté prevista su realización por la Diputación Foral de Bizkaia u otras Administraciones Públicas.

— Organización y catalogación de archivos o actividades relacionadas con la gestión de los mismos.

— Organización y catalogación de bibliotecas o actividades relacionadas con la gestión de las mismas.

3. La subvención vendrá referida a la actividad que efectivamente se realice a lo largo del año 2010.

**Artículo 3.—Personas beneficiarias**

1. Con carácter general, podrán ser personas beneficiarias las entidades que se señalan en el apartado siguiente, que hayan previsto realizar la actividad que fundamenta el otorgamiento de la subvención. Para lo cual deberán acreditar haber obtenido o estar en trámite de obtención de las autorizaciones, licencias y permisos que dicha actividad requiera y el cumplimiento de los requisitos que con carácter general establece la normativa foral en materia de subvenciones.

2. Podrán ser beneficiarias las entidades siguientes:

- Entidades privadas sin fines lucrativos y Fundaciones privadas inscritas en los correspondientes registros.
- Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia, Organismos Autónomos de ellos dependientes, Fundaciones públicas municipales y Mancomunidades integradas por municipios de Bizkaia.

3. No podrán ser beneficiarias aquellas personas en las cuales concurra alguna de las circunstancias descritas en los artículos 12.2 y 3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo.

**Artículo 4.—Solicitudes y documentación**

1. Las solicitudes de subvención se presentarán en la instancia oficial que figura como Anexo I del presente decreto foral, junto con los anexos II, III y IV cumplimentados y la documenta-

riekin batera, hain zuzen ere, diru-laguntzaren onuradun izateko beharrezko baldintzak betetzen direla egiaztatzen dutenekin.

## 2. Erakundeari dagozkion agiriak:

2.1. Irabazteko asmorik gabeko erakunde pribatuek edo fundazio pribatuek aurkeztutako eskabideei honako agiri hauek erantsiko zaizkie:

- Erakundearen eraketa-eskrituren eta estatutuen kopia eta Erregistro Publikoaren izen-ematearen kopia. Administrazioak dagoeneko agiri horiek badauzka, eta horietan aldaketarik ez bada izan, zein ekitalditan aurkeztu ziren adierazi.
- Erakundea ordezkatzuz eskabidea sinatzen duenaren nortasun agiri nazionalaren kopia eta ordezkotasun-ahalordea.
- Erakundearen IFKren kopia.
- Kultur ondarearen arloko jardueretan erakundeak izandako ibilbidea, eta jarduera egingo duten kideen esperientzia eta curriculum akademiko eta profesionala.
- Erakundeek onuradun izateko debekuetan sartuta ez daudela adieraztea (III. eranskina).

2.2. Bizkaiko Lurralde Historikoko udalek, euren mendeko erakunde autonomiadunek, udaletako herri fundazioek eta Bizkaiko udalerriez osaturiko mankomunitateek aurkezturiko eskabide-orriei honako agiri hauek erantsiko zaizkie:

- Erakundearen ordezkari lege eskabidea egiten durenaren nortasun agiri nazionalaren kopia eta ordezkari-tasun-ahalordea. Agiri horiek ez dira aurkeztu behar sinatzen duena alkatea edo zinegotzia bada.
- Erakundearen IFKren kopia.
- Jardueraren ardura duen/duten pertsona/pertsonen curriculum akademiko eta profesionala, baita kultur ondareari dagozkion jardueretan duen esperientzia ere.

2.3. Pertsona edo erakunde onuradunak, eskabidea aurkeztuz gero, baimena ematen dio organo kudeatzaileari, bidezkotzat joz gero, zerga-administrazioei eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrari ziurtagiriak luza diezaioten eskatzeko.

## 3. Jarduerari dagozkion agiriak:

a) Jardueraren edo proiektuaren oroitidazki zehatza. Dokumentu horretan, diru-laguntza jasotzen duen jardura gauzatzeko gehieneko epeak argi eta garbi jarri behar dira, eta epe horiek ezin izango dute 2010. urteko abenduaren 31 gairiditu.

b) Hala dagokionean, esku-hartzea gauzatzeko behar diren lizentziak eta baimenak lortu izana edo lortzeko bidean egotea adierazten duten egiaztapenak.

c) Proiektuaren diru-sarrera eta gastuen aurrekontu banaketa eta xehatua, foru dekretu honen IV. eranskinean ezarritako ereduaren arabera.

Aurrekontuak orekatua izan behar du, eta honako foru dekretu honen babesean diru-laguntza modura eskatu den zenbatekoa argiro xehatu behar du.

d) Foru dekretu honetako 6. artikuluan adierazitako balorazio irizpideak justifikatzeko gainerako agiriak.

e) Helburu bererako eskatutako beste diru-laguntzen eskaeren zerrenda, edo, beste eskaerarik egin ez bada, hori azaltzen duen adierazpen idatzia.

Zehazki adierazi behar dira beste edozein erakunderi —publikoa zein pribatua— helburu bererako eskatutako diru-laguntzak, eta eskabide horren egoera (ukatua, erantzunaren zain, emana) eta zenbatekoa xehetasunez aditzera eman.

ción que a continuación se señala y que es acreditativa del cumplimiento de los requisitos necesarios para ser beneficiario de la subvención.

## 2. Documentación relativa a la entidad:

2.1. Las solicitudes que sean presentadas por Entidades privadas sin fines lucrativos y Fundaciones privadas, se acompañarán de la siguiente documentación:

- Copia de las escrituras de constitución y estatutos de la entidad e inscripción en el Registro público correspondiente. En el supuesto de que dicha documentación obre ya en poder de la Administración y no haya sufrido modificación alguna, indicación del ejercicio en que fue presentada la misma.
- Copia del Documento Nacional de Identidad de quien firme la solicitud en representación de la entidad y acreditación del poder de representación.
- Copia del C.I.F. de la entidad.
- Trayectoria de la entidad en la realización de actividades relativas al patrimonio cultural y currículum académico, profesional y experiencia de los miembros que vayan a realizar la actividad.
- Declaración por parte de las entidades de no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria (Anexo III).

2.2. Las solicitudes que sean presentadas por Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia, organismos autónomos de ellos dependientes, Fundaciones públicas municipales y Mancomunidades integradas por municipios de Bizkaia, se acompañarán de la siguiente documentación:

- Copia del Documento Nacional de Identidad y acreditación del poder de representación de la persona que firma la solicitud. No será preciso acompañar esta documentación cuando quien firme la solicitud sea el/la Alcalde/sa o Concejal/a Delegado/a.
- Copia del C.I.F. de la entidad.
- Currículum académico, profesional y experiencia en la realización de actividades relativas al Patrimonio Cultural de la persona o personas responsables de llevar a cabo la actividad.

2.3. La presentación de la solicitud por parte de la persona o entidades beneficiarias conllevará la autorización al órgano gestor para recabar los certificados a emitir por las Administraciones Tributarias y por la Tesorería General de la Seguridad Social, si se estimara necesario.

## 3. Documentación relativa a la actividad:

a) Memoria detallada de la actividad o proyecto en la que se deberá consignar, de forma expresa, los plazos máximos de ejecución de la actividad subvencionada, no pudiendo éstos superar el 31 de diciembre del año 2010.

b) En su caso, acreditación de haber obtenido o estar en trámite de obtención de las autorizaciones, licencias y permisos necesarios para llevar a cabo la intervención.

c) Presupuesto desglosado y detallado de ingresos y gastos del proyecto, según el modelo establecido en el Anexo IV de este decreto foral.

El presupuesto habrá de ser equilibrado y detallar expresamente la cantidad solicitada como subvención al amparo del presente decreto foral.

d) Demás documentación que justifique los criterios de valoración señalados en el artículo 6 de este decreto foral.

e) Relación de otras solicitudes de subvención para el mismo objeto o, en el caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, declaración escrita indicando este extremo.

Habrà de detallarse toda subvención instada a cualquier otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, detallándose el estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida) y su importe.

**5. artikulua.—Agiriak aurkeztea eta horretarako epeak**

1. Eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Ondarearen Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Maria Diaz de Haro kaleko 11. zenbakian, astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 38.4 artikulua, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatutakoak, xedatutako moduan.

2. Eskatzaile bakoitzak ezingo du proiektu bat baino gehiago aurkeztu.

3. Eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da, dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera.

4. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo horiek ez badute Foru Dekretu honetan eskatutako agirietaoren bat, Orduña interesatuari agindeia egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan hutsunea zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan, horrela egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela adieraziz.

5. Beharrezkotzat jotzen denean, Kultur Ondarearen Zerbitzuak aurkeztutako eskabideak ebazteko egoki deritzon dokumentazio osagarria eskatu ahal da eskatzaileei. Si el solicitante requerido no presentase la documentación en el plazo que se establezca se le tendrá por desistido de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

6. Norberaren datuak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzeko, jakitera ematen da eskatzaileen datu guztiak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzetarako deialdi hau kudeatzeko eta deialdiarekin zerikusia duen beste edozein administrazio-espeditu kudeatzeko. Bizkaiko Foru Aldundiaren Kulturako Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkartzeko eskubidea baliatu ahal da, jendea hartzeko bulegoetara joan eta NANA aurkeztuta.

**6. artikulua.—Balorazio-irizpideak**

1. Diru-laguntza eskabideei buruzko ebazpen proposamena egiteko eta horien zenbatekoa zehazteko, epaimahai kalifikatzaileak hurrengo irizpide hauek hartuko ditu kontuan, haztapena gehienez 10 punturen gainean eginez:

a) Kulturaren ikuspegitik, esku-hartzeak duen kalitatea eta interesa. Horregatik, gehienez 3 puntu emango dira.

b) Jardueraren elementu eraberritzaileak. Horregatik, gehienez 1,5 puntu emango dira.

c) Finantzazio-iturri osagarriak egotea. Horregatik, gehienez 1,5 puntu emango dira.

d) Jarduerak kanpoan duen oihartzuna eta zabalkundea. Horregatik, gehienez 2 puntu emango dira.

e) Jardueraren erantzulearen eta egileen prestakuntza-maila pertsonal, profesional edo teknikoa. Horregatik, gehienez 2 puntu emango dira.

2. Gutxienez 5 puntu lortzen ez dituzten proposamenei ez dute diru-laguntzarik jasoko.

3. Diru-laguntzaren zenbatekoaren zehaztapena aurkeztutako proiektuaren aurrekontuaren arabera egingo da, BEZa kanpo utzita. Aurrekontu hori foru dekretu honen IV. eranskinean ezarritako ereduaren aurkeztuko da, eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa zehaztuz. Ez da diru-laguntzarik emango ekipo-ondasunak erosteko, horien amortizazioa dekretu honetako jarduerak egiteko epea baino luzeagoa bada, eta oro har, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 29. artikuluan berariaz barne hartuta daudenak.

4. Edozelan ere, Foru Dekretu honetan araupetutako diru-laguntzekhorretarako ezarritako aurrekontuetan dagozkien zuzki-

**Artículo 5.—Entrega de documentación y plazos**

1. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Patrimonio Cultural de la Diputación Foral de Bizkaia sito en la C/ María Díaz de Haro, número 11 de Bilbao (de lunes a viernes de 8:30 a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificado por la Ley 4/99, de 13 de enero.

2. Sólo podrá presentarse un proyecto por solicitante.

3. El plazo para la presentación de solicitudes será de un mes a partir del día siguiente de la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

4. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá al interesado para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

5. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Patrimonio Cultural podrá requerir a los solicitantes cuanta documentación complementaria estime oportuna para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si el solicitante requerido no presentase la documentación en el plazo que se establezca se le tendrá por desistido de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

6. Con el objeto de dar cumplimiento a lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, se informa de que los datos de los solicitantes serán incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma. El responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, ante la cual se podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose para ello a las oficinas de atención al público donde deberá presentar su DNI.

**Artículo 6.—Criterios de valoración**

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, el Tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que sobre un máximo de 10 puntos, quedan establecidos como sigue:

a) Calidad e interés de la intervención desde el punto de vista cultural. Se valorará hasta 3 puntos del total a conceder.

b) Elementos innovadores de la actividad. Se valorará hasta 1,5 puntos del total a conceder.

c) Existencia de fuentes de financiación complementarias. Se valorará hasta 1,5 puntos del total a conceder.

d) Repercusión y difusión exterior de la actividad. Se valorará hasta 2 puntos del total a conceder.

e) Cualificación personal, profesional o técnica del responsable de la actividad y de quienes la realicen. Se valorará hasta 2 puntos del total a conceder.

2. Las propuestas que no alcancen una puntuación mínima de 5 puntos no serán atendidas.

3. La determinación de la cuantía de la subvención se realizará a partir del presupuesto de la actividad proyectada, I.V.A. excluido, que se presentará en el modelo establecido en el Anexo IV de este decreto foral, detallando la cuantía de la subvención solicitada. No tendrán la consideración de gastos subvencionables la adquisición de bienes de equipo cuya amortización exceda al periodo de ejecución de las actividades previstas en el presente decreto y, en general, los que resultan expresamente excluidos en el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo.

4. En todo caso, las subvenciones reguladas en el presente decreto foral, tendrán como límite las correspondientes dotaciones

durakizango dituzte mugatzat; ondorioz, ez da nahikoa izango eskatzaileak kapitulu bakoitzean ezarritako baldintza eta behar-kunak betetzea; horrez gain eskatzaile horren eskabideari, aurrekontuetan dagozkien zuzkidurak kontuan hartuz, erantzun ahal behar izando zaie.

5. Proiektua eta aurrekontua benetan diru-laguntza jaso dezakeen jarduerari dagozkiola egiaztatu ondoren edota, behar izanez gero, gastuak eta gaindikin konputaezinak kendu ondoren, diru-laguntzaren zenbatekoa zehaztuko da, eta ezingo du inoiz honako kopuru hauetako txikiena gainditu:

a) Aurkeztutako proiektu osoaren aurrekontuaren 100eko 80.

b) Eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa; hala ere, beste diru-laguntza batzuk batera jasoz gero, berariaz ezarritakoa aplikatuko da.

c) Hogeita bi mila euro (22.000 euro) proiektatutako jarduera bakoitzeko.

6. Diru-laguntzaren zenbatekoak, berak bakarrik edo beste diru-laguntza nahiz laguntzekin batera, ezingo du inoiz onuradunak garatu beharreko jarduerak duen kostu osoa gainditu.

7. Epaimahai kalifikatzaileak aurkeztuko diren eskabideen alde-raketa egingo du, horien arteko lehentasun-hurrenkera bat ezartzeko 6.1 artikuluko balorazio-irizpideen arabera. Halaber, irizpideok erabilita balorazio altuena lortuko duten eskabideetarako diru-laguntzen zenbatekoa zehaztuko du, kontuan hartuta beti 6.6 artikuluan ezarritako muga.

8. Proiektu bakoitzari eman beharreko zenbatekoa kalkulatzeko 5. atalean xedatutakoa kontuan hartuta, eta behin lortutako balorazioen arabera lehentasun-hurrenkera ezarrita, aurrekontu osoaren % 80 emango zaio puntu gehien lortu dituen proiektuari, eta portzentaia proportzionala aplikatuko zaie proiektu bakoitzak lortutako puntuazioari.

#### 7. artikulua.—Aholkularitza

Kultura Saileko Kultur Ondarearen Zerbitzuak laguntza teknikoa edo beharrezko aholkuak eskainiko ditu, foru dekretu hau nahiz honen xede diren proiektuak direla-eta sortutako zalantza edo aholku guztiak argitzeko.

#### 8. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko, epaimahai kalifikatzaile bat eratuko da, honako kide hauek osatuko dutena:

a) Epaimahaiburua titularra:

— Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako zuzendari nagusia.

Ordezko epaimahaiburua:

— Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara Sustatzeko zuzendari Nagusia

b) Epaimahaikide titularrak:

— Bizkaiko Foru Aldundiko Kultur Ondarearen Zerbitzuko burua.

— Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Ondarea Zabaltzeko Ataleko burua.

— Kultura Ondarean kualifikatutako teknikari bat, Bizkaiko Foru Aldundiko foru diputatuaren foru aginduz izendatutakoa.

Ordezko batzordekideak:

— Gernika-Lumoko Euskal Herria Museoaren zuzendaria.

— Bermeoko Arrantzaleen Museoko zuzendaria.

c) Idazkaria, botoa emateko eskubiderik gabe:

— Kultura Zuzendaritza Nagusiko teknikari bat, Bizkaiko Foru Aldundiko foru diputatuaren foru aginduz izendatutakoa.

presupuestarias establecidas al efecto, y en consecuencia no bastará con que el/la solicitante reúna las condiciones y requisitos exigidos, sino que se precisará, además, que su solicitud pueda ser atendida teniendo en cuenta las respectivas dotaciones presupuestarias.

5. Una vez comprobado que el proyecto y el presupuesto corresponden efectivamente a actividades susceptibles de subvención, o realizada en su caso la depuración de los gastos y excesos no computables, se procederá a determinar la cuantía de la subvención, que no podrá superar la menor de las cantidades siguientes:

a) El 80 por 100 del presupuesto del proyecto global presentado.

b) La cuantía de la subvención solicitada, sin perjuicio de lo previsto para el supuesto de concurrencia con otras subvenciones.

c) Veintidós mil euros (22.000 euros) por actividad proyectada.

6. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el total del coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

7. El Tribunal calificador procederá a la comparación de las solicitudes presentadas a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración especificados en el artículo 6.1, y determinará la cuantía de las subvenciones con el límite fijado en el artículo 6.6 a aquellas solicitudes que hayan obtenido mayor valoración en aplicación de los citados criterios.

8. Teniendo en cuenta lo dispuesto en el apartado 5º, para calcular la cuantía de la subvención a otorgar a cada proyecto y, una vez establecida la prelación en función de las puntuaciones obtenidas, se otorgará un 80% del total del presupuesto al proyecto que haya obtenido una puntuación superior y se aplicará un porcentaje proporcional a las puntuaciones obtenidas por cada uno de los proyectos.

#### Artículo 7.—Asesoramiento

El Servicio de Patrimonio Cultural del Departamento Foral de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria ante cualquier duda o consulta planteada referida tanto a la interpretación del presente decreto como a los proyectos que constituyen su objeto.

#### Artículo 8.—Tribunal calificador

1. Para el análisis y la evaluación de las solicitudes presentadas, se constituirá un Tribunal calificador integrado por los siguientes miembros:

a) Presidente titular:

— El director general de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

Presidente suplente:

— La directora general de Promoción del Euskara de la Diputación Foral de Bizkaia.

b) Vocales titulares:

— El jefe del Servicio de Patrimonio Cultural de la Diputación Foral de Bizkaia.

— La jefa de Sección de Difusión del Patrimonio Cultural de la Diputación Foral de Bizkaia.

— Un/a técnico/a cualificado/a en Patrimonio Cultural designado por orden foral de la diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

Vocales suplentes:

— La directora del Museo Euskal Herria de Gernika-Lumo.

— El director del Museo del Pescador de Bermeo.

c) Secretaria/o; sin voto:

— Un/a técnico/a de la Dirección General de Cultura designado por Orden Foral de la diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

## Ordezko idazkaria:

— Kultur Ondarearen Zerbitzuko teknikari bat, Bizkaiko Foru Aldundiko foru diputatuaren foru aginduz izendatutakoa.

2. Epaimahai horretako kideak foru agindu bidez izendatuko dira, eta agindu hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.

3. Epaimahai kalifikatzaileak diru-laguntzei buruzko ebazpenproposamena aurkeztuko dio Kulturako foru diputatuari, behin betiko ebazpena eman dezan.

**9. artikulua.—Ebazpena**

1. Deialdia ebatzi baino lehen, Kultur Ondarearen Zerbitzuak eskatzaileek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko du. Horiek egiaztatu ondoren, eskatzailearen batek betebeharrak horietako bat, edozein, ez duela betetzen ikusten bada, agindeia egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, hori egiten ez badu bere eskabidean atzera egindakotzat joko dela ohartaraziz.

2. Eskabideak Kulturako foru diputatuak ebatziko ditu, epaimahaiaren ebazpen proposamena ikusita, hiru (3) hilabeteko epearen barruan, eskabideak aurkezteko epea amaizten den egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

Epe horretan eskabideari buruzko berriazko ebazpenik eman ezean, diru-laguntza ukatuztat joko da; hala ere, baliteke horren gainean geroago berriaz ebaztea.

3. Deialdi hau ebatzeko ematen den foru agindua «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da, gehienez ere ebazpena eman eta handik hilabetera (1). Argitaratu ostean, gainera, foru diru-laguntza horien deialdirako eskabidea aurkeztu duten guztiei posta ziurtatuen bidez emango zaie erabakiaren berri. Berriaz jasoko da administrazio-bidea agortzen duela, eta honela jar daiteke errekurtsioa:

— Administrazioarekiko auzibidean, bi hilabeteko apean honako ebazpen hau jakinarazten denetik zenbatzen hasita. Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeko 44. artikuluan zehazten denaren arabera, aurretiazko errekerimendua egin bada, errekurtsioa aurkezteko epea beren-beregiko erabakiaren jakinarazpena jasotzen den egunaren biharamunean hasiko da zenbatzen edo, bestela, ustez ukatuztat jotzen den egunaren biharamunean.

— Foru agindu honen aurka aukerako berraztertze errekurtsioa jar dezake, Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako foru diputatu andre txit argiaren aurrean, hilabeteko (1) epean, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioa Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, bi (2) hilabeteko apearen barruan; epeok jakinarazpena egiten den egunaren biharamunean hasiko dira zenbatzen.

4. Arautegi honen babesean emandako diru-laguntzak batez beste izango dira beste administrazio batzuek, erakunde publikoek nahiz pribatuek, estatukoek nahiz nazioartekoek helburu berbererako ematen dituztenekin. Deialdi honen ondorioetarako eskatzaileak izendatutakoak ez diren beste diru-laguntza batzuekin pilatzerik gertatzen denean, foru dekretu honen 12. artikuluan diru-laguntzak itzultzeari buruz aurreikusitakoa beteko da.

5. Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzaren baten aldaketak, eta dena dela, aldi berean estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuek emandako beste diru-laguntza edo laguntza batzuk lortzeak, diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatzea ekar dezakete, foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzei doakien zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntzaren batekin batera, inola ere ez baita izango onuradunak garatuko duen jardueraren kostua baino handiagoa.

## Secretaria/o suplente:

— Un/a técnico/a del Servicio de Patrimonio Cultural designado por orden foral de la diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

2. Los miembros de dicho Tribunal serán designados mediante orden foral, que será publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. El Tribunal calificador recogerá en su acta la propuesta de resolución de las subvenciones a presentar a la diputada foral de Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

**Artículo 9.—Resolución**

1. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Patrimonio Cultural comprobará que los solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguno incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

2. Las solicitudes serán resueltas por la diputada foral de Cultura, a la vista de la propuesta de resolución del Tribunal calificador, en el plazo de tres (3) meses, que se contará desde el siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

En el caso de que, transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

3. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia» en el plazo máximo de un (1) mes, contado desde su adopción, siendo una vez publicada, notificada por correo certificado a todos y cada uno de los sujetos que hayan presentado su solicitud a la presente convocatoria de subvenciones forales. Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida:

— Por la Administración Pública interesada: vía contencioso-administrativa, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de esta resolución. Si hubiera precedido requerimiento previo conforme a lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, dicho plazo se computará desde el día siguiente a aquél en que se reciba la comunicación del acuerdo expreso o se entienda presuntamente rechazado.

— Por la persona interesada: interponiendo contra ella, con carácter potestativo, recurso de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.

4. Las subvenciones concedidas al amparo de la presente normativa, serán compatibles con las que, en su caso, concedan otras Administraciones, Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales para la misma finalidad. En el supuesto de concurrencia con otras subvenciones distintas de las consignadas por el solicitante a efectos de esta convocatoria, se estará a lo previsto en el artículo 12 de este decreto foral, relativo al reintegro de subvenciones.

5. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones y ayudas otorgadas por otras Administraciones o Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

6. Diru-laguntza emateko ebazpenaren ondoren, eskatzaile adjudikatarioren batek uko egingo balio, diru-laguntzaren zenbatekoa beste eskatzaileei eman ahalko zaie.

#### 10. artikulua.—Diru-laguntza ordaintzea

1. Diru-laguntza eman zaiola adierazten duen jakinarazpena jaso eta ondorengo hamar egun baliodunetan onuradunak ez badioren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela uler-tuko da.

2. Aurreko puntuan aurrez ikusitako epea igarota, Kultur Ondarearen Zerbitzuak diru-laguntzen ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailaren aurrean. eta onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

Betebeharra aitortu eta dirulaguntza ordaindu aurretik, egiaz-tatu egingo da onuradunek egunean dituztela hala zerga bete-beharrak nola Gizarte Segurantzarekikoak.

3. Egiaztapenaren ondorioz onuradunen batek ez duela aurreko lerroaldean ezarritakoa betetzen ikusiko balitz, agindeia egingo zaio hamar (10) eguneko epearen barruan egoera konpondu dezan; halaber, ori egin ezik, diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela jakinaraziko zaio.

#### 11. artikulua.—Onuradunaren betebeharrak

1. Foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen onuradunek honako hauek egiteko konpromisoa dute:

a) Diru-laguntza ematea eragin duen jarduera gauzatzea edo hori lortzeko asmoz jardutea.

b) Emakida egin duen erakundean edo, hala denean, erakunde kudeatzailean jarduera egin dela edo horretarako portaera hartu dela frogatzea, baita diru-laguntzaren emakida edo gozamina zehazten duten beharkizunak eta baldintzak betetzen direla ere.

c) Diru-laguntza eman duen erakundeak edo, hala denean, erakunde kudeatzaileak burutuko dituen egiaztapen-jarduketan pean jartzea. Halaber, eman diren diru-laguntza eta laguntzen alorrean Ogasun eta Finantza Sailari dagokion finantza kontrolaren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jartzea.

d) Diru-laguntza eman duen erakundeari edo, hala denean, erakunde laguntzaileari beste edozein administrazio edo erakunde publikok, dela nazionala dela nazioartekoa, xede horretarako emandako bestelako diru-laguntzak edo laguntzak jaso direla jakinaraztea.

e) Eta, oro har, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13,1 artikuluan aurrez ikusitako gainontzeko betebeharrak betetzea.

2. Aurrekoaz gain, onuradunak honako betebeharrak izango ditu:

a) Diru-laguntza emateko orduan kontuan izan den edozein alderdi objektibo edo subjektibok aldaketarik izan badu, erakunde emaileari jakinaraztea, Foru Aldundiko Kultur Ondarearen Zerbitzuaren bidez.

b) Erakunde emaileari, Foru Aldundiko Kultur Ondarearen Zerbitzuaren bidez, jardueraren hasiera eta amaierako eguna idatziz jakinaraztea, eta funtzioak edo kontrol ahalmenak egiteko eta diruz lagundutako jarduera jarraitu eta ikertzeko modua erraztea.

c) Aurkeztutako dokumentazioan dagoen informazio tekniko eta grafikoa erabiltzen utziko dio Bizkaiko Foru Aldundiari, dohainik baina ez esklusiboki, Aldundiak informazio hori zabaltzeko eta/edo argitara dezan, edozein baliabide edo formatu bibliografikotan, ikusentzunezotan, informatikotan eta/edo teknikak aukera ematen duen beste edozeinetan.

3. Diru-laguntza gisa jasotako kopuruak nola erabili diren justifikatu beharra betetzeko, 2011ko martxoaren 1a baino lehen diru-laguntza eragin zuen ekintza eta honek eragindako gastuak egiaz-tatzeko ziurtagiriak aurkeztu beharko dira eta gutxienez ondoko agiriak aurkeztu behar dira:

6. Si tras la resolución de concesión se produjera la renuncia de alguno de los solicitantes adjudicatarios, la cuantía de su subvención podrá redundar en los demás solicitantes.

#### Artículo 10.—Pago de la subvención

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de recepción de la notificación de la concesión de la subvención el beneficiario no renuncia expresamente y por escrito a la misma se entenderá que ésta queda aceptada.

2. Transcurrido el plazo previsto en el punto anterior, el Servicio de Patrimonio Cultural procederá a tramitar ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas el abono de las mismas, no exigiéndose para ello garantía alguna a los beneficiarios.

Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que los beneficiarios se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

3. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que algún beneficiario incumple lo establecido en el apartado anterior, éste será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con indicación de que, en caso contrario, pierde la subvención concedida.

#### Artículo 11.—Obligaciones del beneficiario

1. Los beneficiarios de las subvenciones reguladas por el presente decreto foral se comprometen a:

a) Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b) Justificar ante la entidad concedente o la entidad gestora, en su caso, la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la ayuda.

c) El sometimiento a las actuaciones de comprobación, a efectuar por la entidad concedente o la entidad gestora, en su caso, y a las de control financiero que corresponden al Departamento de Hacienda y Finanzas, en relación con las subvenciones y ayudas concedidas, y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

d) Comunicar a la entidad concedente o a la entidad colaboradora, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedente de cualquiera Administraciones o Entes Públicos nacionales o internacionales.

e) Y en general, cumplir con las demás obligaciones previstas en el artículo 13.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

2. Sin perjuicio de lo anterior el beneficiario está concretamente obligado a:

a) Comunicar por escrito a la entidad concedente, a través del Servicio de Patrimonio Cultural de la Diputación Foral, la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

b) Comunicar por escrito a la entidad concedente, a través del Servicio de Patrimonio Cultural de la Diputación Foral, las fechas de inicio y de terminación de la actividad y facilitar la realización de las funciones o facultades de control, seguimiento e inspección de la actividad subvencionada.

c) Ceder, con carácter gratuito y no exclusivo, a la Diputación Foral de Bizkaia el derecho de utilización de la información técnica y gráfica contenida en la documentación presentada, para su divulgación y/o publicación en cualesquiera medios y formatos bibliográficos, audiovisuales, informáticos o que permita el uso de la técnica.

3. La obligación de justificación del destino de las cantidades recibidas en concepto de subvención se cumplirá mediante la presentación, antes del 1 de marzo del año 2011, de la documentación acreditativa del hecho que motivó la subvención y de los gastos ocasionados por el mismo y como mínimo la siguiente:

a) Egindako jardueraren oroitidazkia, ahalik eta zehatzena.

b) Diruz lagundutako jarduera egitearen ondorioz sortutako gastuen egiaztagiriak edo fakturak, aurkeztutako gastuen aurrekontuan jasotako gastuen kopuru bera adierazten dutenak eta 2010eko abenduaren 31 baino lehenagoko data dutenak. Aurkeztutako gastuen aurrekontua guztiz ez justifikatzeak jasotako diru-laguntza hein berean gutxitzea ekarri ahal izango du, baldin eta, eskabidea emateko helburua ez betetzeagatik, jasotzeko eskubidea galdutzat jotzen ez bada.

c) Bai erakunde publikoetatik bai pribatuetatik jasotako laguntzen berariazko aipamena.

## 12. artikulua.—Itzulketak

1. Aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako bete-beharren arteko bat edo batzuk betetzen ez direnean, jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira. Besteak beste, honako hauetako bat gertatzen bada:

a) Frogatu beharrekoa frogatu gabe uztea.

b) Diru-laguntza eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.

c) Emandako diru-laguntzaren helburua bete ez bada.

d) Laguntza edo diru-laguntza ematerakoan ezarritako bete-beharrak bete ez badira.

e) Ezarritako kontrol-jarduerak egiten ez bada laga edo eragozpenak jarri badira.

2. Itzuli egin beharko da onuradunak garatutako jardueraren kostuaren gaineratik lortutako gaindikina, baldin eta diru-laguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste administrazioen batek nahiz erakunde publiko zein pribaturen batek emandako diru-laguntza edo laguntzak bildu ondoren, lortutako kopurua garatutako jardueraren kostua baino handiagoa bada.

## 13. artikulua.—Zigortzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko IV. tituluko IV. kapituluaren jasotako ekintza edo omisioren bat eginez gero, zehapena-prozedura hasiko da, titulu horretako II. kapituluarekin bat etorritik eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erki-dearen azarorearen 26ko 30/1992 Legeko IX. tituluko II. kapituluaren eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzkoa otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoaren arabera. Besteak beste, honako hauek diru-laguntzen arloko arau-hauste administratiboak dira:

a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat eskatutako baldintzak faltsututa edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuketen baldintzak aipatu barik lortzea.

b) Jasotako zenbatekoak diru-laguntza ematean onartutako helburuetarako ez erabiltzea, betiere kopuru horiek errekerimendurik egin gabe itzuli ez baditu.

c) Onuradunak diru-laguntza jasotzearen ondorioz bereganatutako bete-beharrak ez betetzea, berari egotzi beharreko arrazoiengatik bada.

d) Jasotako fondoak zertarako erabili diren ez justifikatzea.

2. Arau-hausteei, zigor moduan, diru zehapenak ezarriko zaizkie, hain zuzen:

— Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa.

— Isun proportzionala: behar ez bezala lortu edo aplikatu, edo justifikatu gabe utzi den kopuruaren bestekoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

a) Memoria de la actividad realizada, lo más detallada posible.

b) Justificantes de gastos ó facturas originados con motivo de la realización de la actividad subvencionada por una cuantía equivalente al presupuesto de gastos presentado, con fecha anterior al 31 de diciembre de 2010. La no justificación de la totalidad del presupuesto de gastos presentado podrá dar lugar a la minoración proporcional de la subvención concedida, con la consiguiente obligación de reintegro parcial, siempre que no proceda declarar la pérdida del derecho a la percepción de la subvención por incumplimiento de la finalidad para la que fue concedida.

c) Mención expresa de las ayudas recibidas tanto de instituciones públicas como privadas.

## Artículo 12.—Reintegro

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o de las previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, entre otras:

a) Incumplimiento de la obligación de justificación.

b) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.

c) Incumplimiento de la finalidad para la que la subvención fue concedida.

d) Incumplimiento de las obligaciones impuestas con motivo de la concesión de la ayuda o subvención.

e) La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. Procederá el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad desarrollada por el beneficiario cuando el importe de la subvención, aisladamente o por concurrencia con subvenciones o ayudas otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados, supere el coste de la actividad desarrollada.

## Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la entidad beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Entre otras, constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las siguientes:

a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.

b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.

c) El incumplimiento, por razones imputables a la entidad beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.

d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir en:

— Multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.

— Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Horrez gain, zigor hauek ere ezartzea erabaki daiteke:

- a) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiaren alor publikoko diru-laguntzak eta abalak jaso ahal izateko aukera galtzea.
  - b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.
  - c) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko edozein erakunderekin kontratuak egiteko debekua.
3. Zehapena ezartzea gorabehera, bide gabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli egin beharko da.

#### 14. artikulua.—*Kredituaren muga eta aurrekontuko diru-izendapena*

1. Foru dekretu honek aipatzen dituen diru-laguntzei dagokien gastua aurrekontu kredituei aplikatuko zaie, jarraian zehazten diren zenbatekoetan:

a) Irabazteko asmorik gabeko erakunde pribatuak eta fundazio pribatuak: laurogeita bost mila euro (85.000,00,00€), 2010eko ekitaldiko 0404 G/450301/45100/0000-2007/0187 aurrekontuko partidaren kontura.

b) Udalak eta toki erakundeak: laurogeita bost mila euro (85.000,00,00€), 2010eko ekitaldiko 0404 G/450301/43299/0000-2007/0187 aurrekontuko partidaren kontura.

2. Eskabide guztiak ebatzi ondoren, aurrekontuen gehieneko mugara helduko ez balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko da soberan den zenbatekoan.

#### 15. artikulua.—*Araubide juridikoa*

Foru dekretu honetan ezartzen ez diren guztietan, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua aplikatuko da; eta horren osagarri, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta beste edozein xedapen arauemaile, duen izaera aintzat hartuta, aplikatu beharreko dena.

#### AZKEN XEDAPENAK

##### Lehenengoa

Kultura Saileko foru diputatu andre txit argiari almena eman zaio foru dekretu honetan xedatutakoa burutzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

##### Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2010eko martxoaren 23an.

Kulturako foru diputatua,  
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
  - b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
  - c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.
3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

#### Artículo 14.—*Límite de crédito y consignación presupuestaria*

1. El gasto correspondiente a las subvenciones a que se refiere el presente decreto foral se aplicará a los créditos presupuestarios y por las cuantías que seguidamente se detallan:

a) Entidades privadas sin fines lucrativos y Fundaciones privadas: ochenta y cinco mil euros (85.000,00 €), con cargo a la partida presupuestaria 0404 G/450301/45100/0000-2007/0187, del ejercicio 2010.

b) Municipios y Entes locales: ochenta y cinco mil euros (85.000,00 €), con cargo a la partida presupuestaria 0404 G/450301/43299/0000-2007/0187, del ejercicio 2010.

2. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

#### Artículo 15.—*Régimen jurídico*

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente decreto foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

#### DISPOSICIONES FINALES

##### Primera

Se faculta a la Ilma. Sra. diputada foral de Cultura para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente decreto foral.

##### Segunda

El presente decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 23 de marzo de 2010.

La diputada foral de Cultura,  
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,  
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

## I. ERANSKINA / ANEXO I

**2010. URTEAN BIZKAIKO KULTUR ONDAREARI LOTUTAKO JARDUERAK  
EGITEKO DIRU-LAGUNTZA ESKABIDEA / SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA LA REALIZACIÓN  
DE ACTIVIDADES RELATIVAS AL PATRIMONIO CULTURAL DE BIZKAIA A LO LARGO DEL AÑO 2010**

**Eskatzailearen datuak / Datos del solicitante**

Izen-deiturak edo sozietatearen izena / Nombre y apellidos o denominación social:
IFK zenbakia / N.º de C.I.F.:
Helbidea / Domicilio: — Kalea / Calle: — Herra / Localidad: — Posta kodea / Código Postal: — Lurraldea / Territorio Histórico:
Telefonoa / Teléfono:
Posta elektronikoa / Correo electrónico: Web orriaren helbidea / Dirección página web:

**Ordezkararen datuak / Datos del representante**

Izen-deiturak / Nombre y apellidos:
NAN zenbakia / N.º de D.N.I.:
Helbidea / Domicilio: — Kalea / Calle: — Herra / Localidad: — Posta kodea / Código Postal: — Lurraldea Historikoa / Territorio Histórico:
Telefonoa / Teléfono:
Posta elektronikoa / Correo electrónico:

**Egingo den jarduera / Actividad a realizar**

Proiektuaren izena / Título del proyecto:

Biltzarrak, jardunaldiak, mintegiak edo ikastaroak egitea.	<input type="checkbox"/> Celebración de congresos, jornadas, seminarios o cursos.
Ikerketa, dokumentazioa, interpretazioa eta azterlana.	<input type="checkbox"/> Investigación, documentación, interpretación y estudio.
Katalogazioa, inbentarioa edo erregistroa.	<input type="checkbox"/> Catalogación, inventario o registro.
Zabalkunde, argitalpen eta hedapena.	<input type="checkbox"/> Divulgación, publicación y difusión.

Bilbon, 2010eko \_\_\_\_\_aren \_\_\_\_ (e)(a)n / En Bilbao, a \_\_ de \_\_\_\_\_ de 2010

Sin. / Fdo:

Eskabide hau sinatzeak ekarriko du Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziertagiriak eskatzeko baimena ematea.

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu dirulaguntzen deialdi hau eta horrek zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko, zure datuak fitxategi batean sartuko direla.

Fitxategi horren arduraduna Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako Zuzendaritza Nagusia da. Harengana jo ahalko duzu datuak ikusi, zuzendu, ezabatu eta haiei aurka egiteko eskubideak erabili nahi badituzu. Horretarako, zuzendaritza nagusi horrek jendea hartzeko dituen bulegoetara joan beharko duzu. Dena dela, hoberena duzu Kultur Ondarearen Zerbitzura jotzea (M.ª Díaz de Haro kalea, 11, 48013, Bilbo), eta NANA aurkeztea.

La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Cultura para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social.

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a cualquiera de las oficinas de atención al público de esta Diputación y preferentemente al Servicio de Patrimonio Cultural sito en la M.ª Díaz de Haro, 11 (48013-Bilbao), donde deberá presentar su D.N.I.

KULTURA SAILEKO FORU DIPUTATUARI BIZKAIKO FORU ALDUNDIA  
A LA DIPUTADA FORAL DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

## II. ERANSKINA / ANEXO II

**ESKABIDEARI ERANTSI ZAIZKION AGIRIEN ZERRENDA (X BAT JARRI)  
RELACIÓN DE DOCUMENTOS QUE SE ACOMPAÑAN A LA SOLICITUD (MARCAR CON UNA X)****Pertsonari edo erakundeari buruzko agiriak / Documentación relativa a la persona o entidad**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Irabazteko asmorik gabeko erakunde pribatuak eta fundazio pribatuak:</p> <p>a) Sozietatearen eraketa-eskrituren eta estatutuen kopia, bai eta erakundearen izaerari dagokion erregistro publikoko inskripzioa ere. <input type="checkbox"/></p> <p>b) Erakundea ordezkatzuz eskabidea sinatzen duenaren nortasun agiri nazionalaren eta ordezkotasun- ahalordearen ziurtagiria. <input type="checkbox"/></p> <p>c) Erakundearen IFKren kopia. <input type="checkbox"/></p> <p>d) Kultur ondarearen arloko jardueretan erakundeak izandako ibilbidea, eta jarduera egingo duten kideen esperientzia eta curriculum akademiko eta profesionala. <input type="checkbox"/></p> <p>e) Erakundeek onuradun izateko debekuetan sartuta ez daudela adieraztea (III. eranskina). <input type="checkbox"/></p> | <p>1. Entidades privadas sin fines lucrativos y Fundaciones privadas:</p> <p>a) Copia de las escrituras de constitución y estatutos de la entidad e inscripción en el Registro público correspondiente a la naturaleza de la entidad de que se trate.</p> <p>b) Copia del Documento Nacional de Identidad de quien firme la solicitud en representación de la entidad y acreditación del poder de representación.</p> <p>c) Copia del C.I.F. de la entidad.</p> <p>d) Trayectoria de la entidad en la realización de actividades relativas al patrimonio cultural y currículum académico, profesional y experiencia en la realización de actividades relativas al patrimonio cultural de la persona o personas responsables de llevar a cabo la actividad.</p> <p>e) Declaración por parte de las entidades de no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria (Anexo III).</p> |
| <p>2. Udalak eta toki erakundeak:</p> <p>a) Erakundearen ordezkari legez eskabidea egiten duenaren nortasun agiri nazionalaren kopia eta ordezkaritza-ahalordea. Agiri horiek ez dira aurkeztu beharko sinatzen duena alkatea edo zinegotzia bada. <input type="checkbox"/></p> <p>b) Erakundearen IFKren kopia. <input type="checkbox"/></p> <p>c) Jardueraren ardura duen/duten pertsona/pertsonen curriculum akademikoa eta profesionala, baita kultur ondareari dagozkion jardueretan duen esperientzia ere. <input type="checkbox"/></p>  | <p>2. Municipios y Entes locales:</p> <p>a) Copia del Documento Nacional de Identidad y acreditación del poder de representación de la persona que firma la solicitud. No será preciso acompañar esta documentación cuando quien firme la solicitud sea el/la Alcalde/sa o Concejal/a Delegado/a.</p> <p>b) Copia del C.I.F. de la entidad.</p> <p>c) Currículum académico, profesional y experiencia en la realización de actividades relativas al patrimonio cultural de la persona o personas responsables de llevar a cabo la actividad.</p>  |

**Jarduerari dagozkion agiriak / Documentación relativa a la actividad**

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Jardueraren edo proiektuaren memoria zehatza. <input type="checkbox"/></p> <p>2. Hala dagokionean, esku-hartzea gauzatzeko behar diren lizentziak eta baimenak lortu izana edo lortzeko bidean egotea adierazten duten egiaztagiria. <input type="checkbox"/></p> <p>3. Aurrekontua. <input type="checkbox"/></p> <p>4. Balorazio irizpideak (6. art.) egiaztatzeke agiriak. <input type="checkbox"/></p> <p>5. Helburu bererako eskatutako beste diru-laguntzen eskaeren zerrenda, edo, beste eskaerarik egin ez bada, hori azaltzen duen adierazpen idatzia. <input type="checkbox"/></p> <p>6. Beste agiri batzuk. <input type="checkbox"/></p> | <p>1. Memoria detallada de la actividad o proyecto.</p> <p>2. En su caso, acreditación de haber obtenido o estar en trámite de obtención de las autorizaciones, licencias y permisos necesarios para llevar a cabo la intervención.</p> <p>3. Presupuesto.</p> <p>4. Documentación justificativa de los criterios de valoración del artículo 6.</p> <p>5. Relación de otras solicitudes de subvención para el mismo objeto o, en el caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, declaración escrita indicando este extremo.</p> <p>6. Otra documentación.</p> |
|--|--|

## III. ERANSKINA / ANEXO III

**PERTSONEK EDO ERAKUNDEEK, ONURADUNAREN IZAERA LORTZEKO DEBEKUETAN SARTUTA EZ EGOTEAREN FROGAGIRIA; DEBEKUAK MAIATZAREN 31KO 5/2005 FORU ARAUAREN 12. ARTIKULUAREN 2. ETA 3. ATALETAN DAUDE ZEHAZTUTA / JUSTIFICACIÓN POR PARTE DE LAS PERSONAS O ENTIDADES DE NO ESTAR INCURSAS EN LAS PROHIBICIONES PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE BENEFICIARIA, SEÑALADAS EN LOS APARTADOS 2 Y 3 DEL ARTÍCULO 12 DE LA NORMA FORAL 5/2005, DE 31 DE MAYO**

\_\_\_\_\_ Jaunak/andereak

D/D<sup>a</sup>: \_\_\_\_\_

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

Onuraduna izateko debekuetan ez dagola sartuta. Debekuak, Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikulua 2 eta 3. ataletan daude zehaztuta.

No estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Bilbon, 2010eko \_\_\_\_\_aren \_\_\_\_ (e)(a)n

Bilbao, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2010.

Sin.:

Fdo.:

## IV. ERANSKINA / ANEXO IV

**DIRU-SARRERA ETA GASTUEN AURREKONTUA (2010. URTEAN BIZKAIKO KULTUR ONDAREARI LOTUTAKO JARDUERAK EGITEKO DIRU-LAGUNTZA) / PRESUPUESTO DE INGRESOS Y GASTOS (SUBVENCIÓN PARA LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES RELATIVAS AL PATRIMONIO CULTURAL DE BIZKAIA, QUE SE REALICEN A LO LARGO DEL AÑO 2010)**

<b>A) GASTUAK (BEZ kanpo) / GASTOS (I.V.A. excluido)</b>	
I. Langileen gastuak / Gastos de personal	_____ euro
II. Funtzionamendu gastuak / Gastos de funcionamiento	_____ euro
III. Beste gastu batzuk / Otros gastos	_____ euro
GUZTIRA / TOTAL: _____ euro	

<b>B) DIRU-SARRERAK (BEZ kanpo) / INGRESOS (I.V.A. excluido)</b>	
I. Parte-hartze ekonomikoari dagokionez, eskatzaileak bere gain hartzen duen konpromisoa / Participación económica a que se compromete el solicitante	_____ euro
II. Herri erakundeek ekarpenak (eskatutako diru-laguntza kenduta) / Aportaciones de entes públicos (excluida la subvención solicitada)	_____ euro
III. Erakunde pribatuen ekarpenak / Aportaciones de entidades privadas	_____ euro
IV. Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos	_____ euro
V. Eskatutako diru-laguntza / Subvención solicitada	_____ euro
GUZTIRA / TOTAL: _____ euro	

Bilbon, 2010eko \_\_\_\_\_aren \_\_\_\_ (e)(a)n / En Bilbao, a \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2010

Sin. / Fdo.:



Bizkaiko Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Bizkaia

## V. ERANSKINA / ANEXO V

## Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por el acreedor

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefonoa / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(lugar) (año) (mes) (día)

n, 20 (e)ko k

Hartzekodun edo aahaldunaren sinadura, / Firma del acreedor o apoderado,

## Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.  
**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar) (año) (mes) (día)

n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela **ziurtatzen dugu**, eta titularra goian adierazitakoa dela.  
**Certificamos** la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es el arriba indicado.

Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / N.º de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(lugar) (año) (mes) (día)

n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.  
NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.  
Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedor con más de dos cuentas añadir otro impreso.